

BARBARA CANTINI

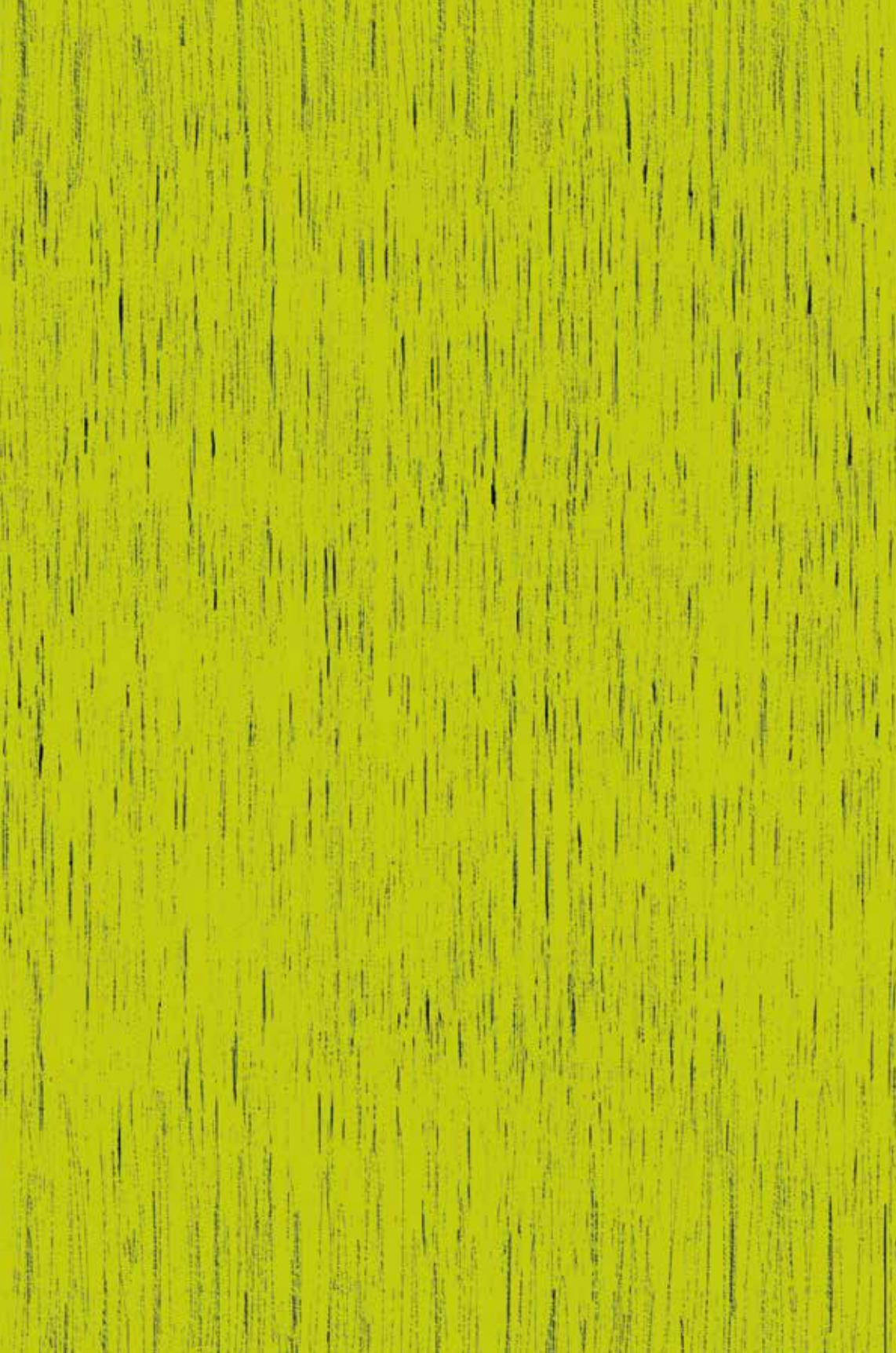
AŠ SKAITAU!



MORTINA

IR NYKUSIS PUSBROLIS





Mieli tėveliai!

Ši knygelių serija paskatins jūsų vaiką ištarti: „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę.

0

SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, skiemenuotas tekstas, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.

1

LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės, trumpi sakiniai, aiškūs tekstai. Šiek tiek įgudusiam skaitytojui.

2

ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu, ilgesni sakiniai, įdomios istorijos. Pažengusiam skaitytojui.





Versta iš:
Barbara Cantini
MORTINA E L'ODIOSO CUGINO
Mondadori Libri, Milano, 2018

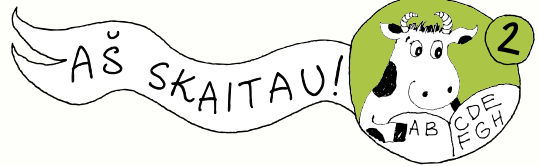


Bibliografinė informacija pateikiama
Lietuvos integralios bibliotekų informacinės
sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

© *Mondadori Libri S. p. A.*, 2018
Tekstas ir iliustracijos, Barbara Cantini
Pirmą kartą italų kalba 2018 metais Italijoje
pavadinimu *Mortina e l'odioso cugino* išleido
Mondadori Libri S. p. A., Milan, Italija.
Lietuvių kalba išleista susitarus su *Mondadori Libri*
S. p. A., Milan, Italija.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Ieva Frigerio, 2021
© Leidykla „Nieko rimto“, 2022

ISSN 2669-0829
ISBN 978-609-441-813-6





BARBARA CANTINI

MORTINA

IR NYKUSIS PUSBROLIS



Iš italų kalbos vertė IEVA FRIGERIO



Vilnius
2022



Valandų valandas pylė
lietus.

Mortina nuobodžiavo,
nes tądien „GriuViloje“
kaimo vaikai nesirodė.

Graudulys nuo pat
aušros bastėsi lauke: lyjant
jis visuomet išskuosdavo
medžioti rupūžių.

Teta Velionė pastaruoju
metu irgi ne itin palaikė
draugiją: jai buvo
užplaukęs „botaninis
laikotarpis“.



Buvo atkapsčiusi senutėlę
knygą apie pusslaptuosius
augalus ir pametusi galvą
dėl pliurpiosios gebenės –
ypatingos rūšies vijoklio,
augančio tuo greičiau, kuo
daugiau su ja plepi.

Šiltnamis jau kadais buvo
virtęs tikra gebenyne: teta
labai mėgo tauškėti.



AUUUUUUU!

Nuaidėjo ilgas vilos varpelio
staugsmas, ir Mortiną iš vienatvės
ir nuobodybės stingulio pažadino
džiugesio virpuliukas.



Sode stovėjo juoda karieta, o tarpdury išdygo
berniukas, apsitaęs it mažytis lordas.

Slėpdamasis nuo lietaus, rankoje laikė juodą skėtį.

– Jei neapsivinku, tu tikviausiai būsianti
Movtina, – išdudeno keista tartimi.

– Taip, aš – MoRtina, o tu kas toks? – atšovė ji.

– Esu pusbvolis Dilbevtas iš „PuošniaVilos“,
tataigi buvau čia pakviestas; avgi nebuvai tetos
Velionės pevspėta?

Ne.
Teta nieko nesakė,
o Mortina net
neprisiminė turinti
pusbrolių, vardu
Dilbertas.



ČIA ILSISI
SEDELĖ
PRAGAISTIS



Mortina pakvietė jį užėti,
jis išsyk ėmė burbėti, koks
ankštas jų prieškambaris,
kokia mažiukė svetainė
ir kokia nepatogi senelio
Grabo kanapa, nuo kurios,
ketindamas atsisėsti pats,
nuvijo Šešėlį.

Mortinos džiugesys
dėl atvykėlio ėmė
blėsti.



Aristokratiškais mostais Dilbertas įsakė jam patiekti didelį puodelį šiltų moliūgų sulčių su trimis cukruoto imbiero gabalėliais ir vorų kiaušinėlių pabarstukais.

Štai tada Mortinos džiugesys išsisklaidė galutinai.

Atnešusi gėralą, Mortina atsiprašė ir nuspūdino ieškoti tetos Velionės: ketino papriekaištauti, kam pakvietė šitą nykuolį pusbrolį.





Bet tetos ji niekur nerado, netgi
šiltnamyje – ten viso labo išvydo baisingai
iškerojusią gebenę.

Barbara Cantini gimė Florencijoje 1977-aisiais. Po mokyklos baigė kino animacijos studijas. Iki 2011-ųjų dirbo animacinių filmukų dailininke įvairiuose RAI televizijos serialuose, tais metais laimėjo „Metų iliustruotojo“ konkursą. Nuo to laiko ji tik iliustruoja, bendradarbiauja su amerikiečių, anglų ir italų leidyklomis. Gyvena kaime netoli Florencijos su vyru, dviem dukterimis, keturiais katinais ir bebaimiu žiurkėnu... dabar jau virtusiu zombiu. 2017-aisiais išleido „Mortiną“, pirmą šios serijos knygą, sulaukusią sėkmės visame pasaulyje ir išverstą į dvidešimt keturias kalbas. Vėliau sukūrė kitas serijos dalis: „Mortina ir nykasis pusbrolis“, „Mortina ir draugas vaiduoklis“ ir „Mortina ir atostogos prie Paslapčių ežero“.



Mortina – labai draugiška mergytė zombytė. Ji gyvena senovinėje pilyje kartu su teta Velione ir šuneliu. Į svečius atvyksta siaubingai nykus Mortinos pusbrolis Dilbertas. Regis, su šiuo niurzga jokių nuotykių nebus, tačiau įvykiai pasisuka netikėtai – vaikų laukia paslaptinga detektyvinė mįslė. Antroji šiurpieji miela serijos apie Mortiną knygelė tiks jaunesnio mokyklinio amžiaus vaikams ir padės įtvirtinti skaitymo įgūdžius.

Italų iliustruotoja, animatorė ir rašytoja Barbara Cantini gyvena Toskanoje su vyru bei dviem dukromis ir labai mėgsta šokoladą, keliones, kates, kiaušinius, senovinius drabužius, stalo žaidimus ir šaukšteliu prakirsti krembriulė plutelę. Jos knygų serija „Mortina“ išversta į daugybę užsienio kalbų ir džiugina bei šiurpina pasaulio vaikus.

Redaktorė Dangirutė Giedraitytė

Korektorė Eglė Devižytė

Maketavo Miglė Dilytė

Tiražas 2000 egz.

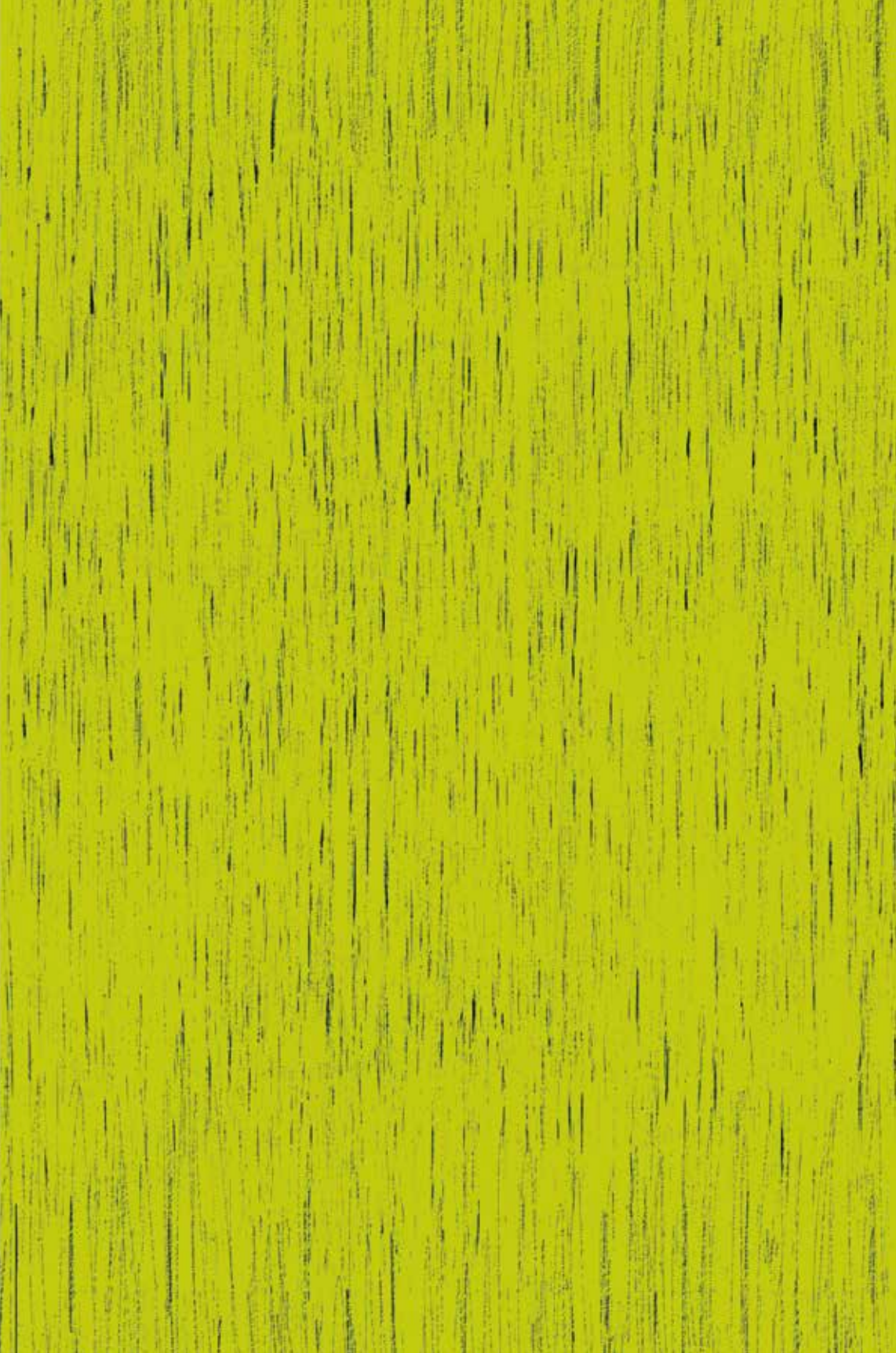
Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius





Susipažinti su tekstu

1

Linksmi mokytis skaityti

2

Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

KAI KAS SAKO,
KAD MORTINA ŠIURPI.
NA TAIP, JUK JI – TIKRŲ
TIKRIAUSIA MERGYTĖ ZOMBYTĖ!
BET JI LABAI MIELA.
NE VELTUI SUSIRADO ŠITIEK BIČIULIŲ!
TAČIAU SUSIDRAUGAUTI SU PUSBROLIU
DILBERTU – KUR KAS SUNKIAU.
JUK JIS TOOOOKS NYKUS!
NUO DILBERTO NIURZGĖJIMO NET
GĖLĖS VYSTA.
BET GAL IR SU JUO GALI BŪTI SMAGU?

KITI MORTINOS
NUOTYKIAI:



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISSN 2669-0829
ISBN 978-609-441-813-6



9 786094 418136